

## WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 20 stycznia 2005 r.

w sprawie C-306/03 (wniosek Juzgado de lo Social n° 3 de Orense o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym): **Cristalina Salgado Alonso przeciwko Instituto Nacional da la Seguriad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)** <sup>(1)</sup>

*(Zabezpieczenie społeczne pracowników migrujących — Art. 12 WE, 39 WE i 42 WE — Art. 45 i 48 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 — Starość i śmierć — Bezrobocie — Minimalne okresy ubezpieczenia — Okresy ubezpieczenia brane pod uwagę w celu wyliczenia wysokości świadczeń, ale nie uwzględnione przy rozstrzygnięciu o nabyciu praw do tych świadczeń — Okresy bezrobocia — Sumowanie)*

(2005/C 57/18)

(Język postępowania: hiszpański)

W sprawie C-306/03 mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Juzgado de lo Social n° 3 de Orense (Hiszpania) postanowieniem z dnia 24 czerwca 2003 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 16 lipca 2003 r., w postępowaniu **Cristalina Salgado Alonso przeciwko Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)**, Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans, prezes izby, R. Schintgen (sprawozdawca), R. Silva de Lapuerta, P. Kūris i G. Arestis, sędziowie, rzecznik generalny: J. Kokott, sekretarz: M. Múgica Arzamendi, główny administrator, wydał w dniu 20 stycznia 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

Art. 39 WE i 42 WE, a także art. 45 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych i ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie w brzmieniu zmienionym i zaktualizowanym rozporządzeniem Rady (WE) nr 118/97 z dnia 2 grudnia 1996 r., w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (WE) nr 1606/98 z dnia 29 czerwca 1998 r. należy interpretować w ten sposób, że nie sprzeciwiają się one normie krajowej, takiej jak wyrażona w 28. przepisie dodatkowym powszechnej ustawy o ubezpieczeniu społecznym, która nie pozwala właściwym władzom Państwa Członkowskiego na uwzględnienie, dla celów przyznania prawa do emerytury z systemu krajowego, określonych okresów ubezpieczenia ukończonych na terytorium tego państwa przez pracownika pozostającego bez pracy, w którym to okresie składki na ubezpieczenie emerytalne były opłacane przez instytucję zarządzającą ubezpieczeniem od bezrobocia, przy czym okresy te uwzględniane są jedynie na potrzeby obliczenia wysokości wspomnianej emerytury.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 226 z 20.09.2003

## WYROK TRYBUNAŁU

(piąta izba)

z dnia 16 grudnia 2004 r.

w sprawie C-313/03: **Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Włoskiej** <sup>(1)</sup>

*(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Dyrektywa 1999/63/WE — Brak transpozycji w wyznaczonym terminie — Brak notyfikacji przepisów wdrażających)*

(2005/C 57/19)

(Język postępowania: włoski)

W sprawie C-313/03 **Komisja Wspólnot Europejskich** (pełnomocnik: M.-J. Jonczy) przeciwko **Republice Włoskiej** (pełnomocnik: I. M. Braguglia, wspierany przez A. Cingolo), mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, na podstawie art. 226 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, wniesioną w dniu 23 lipca 2003 r., Trybunał (pierwsza izba), w składzie: R. Silva de Lapuerta, prezes izby, R. Schintgen (sprawozdawca) i J. Makarczyk, sędziowie, rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 16 grudnia 2004 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

- 1) Nie ustanawiając przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych w celu zastosowania się do dyrektywy Rady 1999/63/WE z dnia 21 czerwca 1999 r. dotyczącej Umowy w sprawie organizacji czasu pracy marynarzy przyjętej przez Stowarzyszenie Armatorów Wspólnoty Europejskiej (ECSA) i Federację Związków Zawodowych Pracowników Transportu w Unii Europejskiej (FST) oraz załączonej do niej Umowy Europejskiej z dnia 30 września 1998 r. w sprawie organizacji czasu pracy marynarzy, a w każdym razie nie notyfikując ich Komisji Wspólnot Europejskich, Republika Włoska uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy art. 3 ust. 1 tej dyrektywy.
- 2) Republika Włoska zostaje obciążona kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 226 z 20.9.2003